

خاص بكتابة الامتحان	الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا المسالك المهنية الدورة العادية 2023			المملكة المغربية وزارة التربية الوطنية والتعليم الأول والثانوي المركز الوطني للتقويم والامتحانات			
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX-XXXX	I*	الموضوع	NS 194ES				
رقم الامتحان: .....	الإسم الشخصي والعائلي: .....			تاريخ ومكان الازدياد: .....			
2	المعامل	2h	مدة الإنجاز	اللغة الإسبانية شعبة الهندسة الميكانيكية بمسالكتها وشعبة الهندسة الكهربائية بمسالكتها وشعبة هندسة البناء والأشغال العمومية بمسالكتها وشعبة الفلاحة بمسالكتها			المادة الشعبة والمسلك
خاص بكتابة الامتحان				النقطة النهائية على 20: بالأرقام ..... والحروف .....			
الصفحة: 1 على 4				اسم المصحح وتوقيعه: .....			
				ورقة الإجابة			
				NS 194ES			
<b>Texto "A":</b> <p>Pepe y su mujer Esperanza son habitantes de Mairena del Aljarafe, Sevilla. Pepe es dueño de un bar muy conocido en la localidad, se ha ganado el corazón de todos los visitantes de su bar, un espacio de encuentro muy popular en Sevilla.</p> <p>A pesar de ser <b>sordos</b>, en su bar todo se entiende a la perfección: escribir los pedidos con trozo de tiza sobre la barra o colocar los dedos pulgar e índice en cruz cuando alguien quiere pedir una Cruzcampo (cerveza). Llevan al frente del proyecto nada menos que 54 años, ayudados desde hace algún tiempo por sus hijos Pepe, Mercedes y Carmen.</p> <p>La historia de Pepe <b>El Mudo</b> merecía ser contada. Por eso, se hizo un documental para llevarla a todos los hogares de España. A lo largo del documental hay declaraciones de amigos y vecinos, incluso de la propia familia de Pepe. "En aquellos tiempos, siendo sordos, y sin dinero, poca gente creía en ellos. Salieron adelante con mucho esfuerzo y creatividad", decía con admiración su hija Carmen Martínez.</p> <p>Adaptado de <a href="http://www.marca.com">www.marca.com</a> 16 /11/2022</p> <b>Vocabulario :</b> <ul style="list-style-type: none"><li>-sordos : personas que no pueden oír</li><li>- mudo : persona que no puede hablar</li></ul>							
<b>Texto "B":</b> <p>Palabras dedicadas con orgullo a esas personas que:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. No tienen días libres, que cuando llega el fin de semana tienen la sensación de que ha llegado el momento de descansar, pero sólo es eso, una sensación.</li><li>2. Saben a qué hora comienzan a trabajar, pero no saben a qué hora terminarán.</li><li>3. Al terminar un día de trabajo, se sienten sin fuerzas.</li><li>4. Cuando se tiene un buen año, guardan los ingresos para cuando venga uno malo, pues saben que vendrá.</li><li>5. Cuando les preguntan: <i>¿Por qué eres agricultor?</i>- responden: "No lo sé", pero realmente piensan para sí mismos "es una forma de vida que no cambiaría por nada en el mundo".</li></ol> <p>Pese a todo, están orgullosos de tener la profesión más bonita del mundo: <b>SER AGRICULTOR.</b></p> <p><a href="https://youtu.be/Hmtgu204iAl">https://youtu.be/Hmtgu204iAl</a></p>							

# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار



الصفحة : 2 على 4

NS 194ES

الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة العادية 2023 - الموضوع  
مادة: اللغة الإسبانية - شعبة الهندسة الميكانيكية بمسالكها وشعبة الهندسة الكهربائية بمسالكها  
وشعبة هندسة البناء والأشغال العمومية بمسالكها وشعبة الفلاحة بمسالكها

## I.COMPRENSIÓN: 15 PUNTOS

### 1. Lee el texto "A" y contesta. (10puntos)

#### 1.1 Marca con una "X" el título adecuado: (2ptos.)

a. Declaraciones en un documental		b. Discapacidad, nunca es fracaso	
c. Los clientes del bar de Pepe		d. La familia de Pepe	

#### 1.2 Marca si es "Verdadero" o "Falso":(4ptos.)

V F

a. Pepe tiene un bar.		
b. Pepe y Esperanza son muy queridos en su localidad.		
c. Pepe tiene tres hijos.		
d. Al principio la pareja tuvo que poner mucho dinero en su negocio.		

#### 1.3 Contesta las preguntas siguientes: (4ptos.)

a. ¿De dónde es la familia de Pepe? (1pto.)

▶ .....

b. ¿Para qué se hizo el documental? (1,5pto.)

▶ .....

c. ¿Cuándo montaron Pepe y su mujer su negocio? (1,5pto.)

▶ .....

### 2. Lee el texto "B" y contesta: (5puntos)

#### 2.1 Relaciona las frases del texto "B" con sus equivalentes: (4ptos.)

- Frase 1:	a. Es un trabajo duro y muy cansado.
- Frase 2:	b. Son verdaderos apasionados de la agricultura.
- Frase 3:	c. Su profesión les obliga a sentirse inseguros.
- Frase 4:	d. No tienen un horario de trabajo fijo.
- Frase 5:	e. Trabajan muchas horas y casi no tienen vacaciones.

1.....

2... ..

3... ..

4.....

5.....

## II.LENGUA Y COMUNICACIÓN: 15 PUNTOS

### 1. Léxico: (4puntos)

#### 1.1. Relaciona cada palabra con su definición:

a. Dueño	1. casa o domicilio		
b. Se entiende	2. se tiene una idea clara de las cosas		
c. Hogar	3. que es conocido por el público		
d. Popular	4. persona que posee una cosa		
a.....	b.....	c.....	d.....

# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار



الصفحة : 3 على 4

NS 194ES

الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة العادية 2023 - الموضوع  
مادة: اللغة الإسبانية - شعبة الهندسة الميكانيكية بمسالكها وشعبة الهندسة الكهربائية بمسالكها  
وشعبة هندسة البناء والأشغال العمومية بمسالكها وشعبة الفلاحة بمسالكها

## 2. Gramática y conjugación: (7puntos)

### 2.1 Subraya la forma verbal indicada: (3ptos.)

- Los agricultores (*pidan / piden / pedían*) más derechos. *Presente de indicativo*
- ¡(*Piensa / Pensó / Piense*) usted en el futuro! *Imperativo*
- Esperanza lleva muchos años (*trabajar / trabajando / trabajado*) en el bar. *Gerundio*

### 2.2 Pon los verbos entre paréntesis en el tiempo y modo adecuados: (2ptos.)

- Es posible que los agricultores (*tener*)..... un buen año.
- Dentro de poco, los hijos (*encargarse*)... de la gestión del bar.

### 2.3 Sustituye lo subrayado por el pronombre personal adecuado: (2ptos.)

- Se han ganado la simpatía de los clientes. ▶ .....
- Un amigo montó un negocio. ▶ .....

## 3. Funciones comunicativas: (4puntos)

### 3.1 Relaciona la función con la expresión que le corresponde: (2ptos.)

En el bar de Pepe hay carteles donde están escritas frases para acoger a los clientes.

Función	Expresión
• Acoger a alguien	a. <i>Estamos muy contentos.</i> b. <i>¡Bienvenidos!</i> c. <i>Encantados de conocerlos.</i> d. <i>¡Felicidades!</i>

### 3.2 Completa el diálogo expresando la función indicada: (2ptos.)

Es un sábado, el bar está muy lleno, Pepe llama a su hija Mercedes y le pide que le ayude. Ésta acepta encantada.

- Pepe: (Pedir ayuda) ▶ “.....”
- Mercedes: *Por supuesto papá, no te preocupes. Ya voy.*

# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار



الصفحة : 4 على 4

NS 194ES

الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة العادية 2023 - الموضوع  
مادة: اللغة الإسبانية - شعبة الهندسة الميكانيكية بمسالكها وشعبة الهندسة الكهربائية بمسالكها  
وشعبة هندسة البناء والأشغال العمومية بمسالكها وشعبة الفلاحة بمسالكها

### III. EXPRESIÓN ESCRITA. 10 PUNTOS.

*NB. Tienes que hacer los dos temas de expresión escrita.*

#### -Tema 1: (4puntos)

Estás en un restaurante, elige el menú que quieres tomar y completa con los elementos del recuadro.

Pastel de manzana - Zumo de fruta - Pollo asado – Sardinias a la plancha - Ensalada mixta - Agua mineral  
- Pollo asado – Sopa de verduras - Flan

- De primero: ▶ .....
- De segundo: ▶ .....
- Para beber: ▶ .....
- De postre: ▶ .....

#### -Tema 2: (6puntos)

Francisco es un joven agricultor, de Mairena, conoce en Internet a una chica que vive en Málaga. Le escribe un correo electrónico en el que:

- Se presenta y presenta a su familia.
- Describe su casa, el campo, los vecinos...
- Habla de sus actividades diarias, sus problemas, sus gustos y cómo pasa su tiempo libre.
- Al final la invita a visitar el campo.

▶ .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

لا تكتب أية إشارة تدل على هوية المترشح(ة)

الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا  
المسالك الممهدة  
الدورة العادية 2023

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX-XXXX

مخاض الإجابة

NR 194ES

2h

مدة الإجازة

اللغة الإسبانية

المادة

2

المعامل

شعبة الهندسة الميكانيكية بمسالكها وشعبة الهندسة الكهربائية بمسالكها وشعبة  
هندسة البناء والأشغال العمومية بمسالكها وشعبة الفلاحة بمسالكها

الشعبة أو المسلك

BAREMO Y CORRECCIÓN

(La nota final es sobre 20)

NB. En el apartado de COMPRENSIÓN no se sancionarán los errores gramaticales.

I.COMPRENSIÓN: 15 PUNTOS

1. Lee el texto "A" y contesta: (10puntos)

1.1. Marca con una "X" el título adecuado: (2ptos.)

a. Discapacidad, nunca es fracaso

1.2. Marca si es verdadero o falso:(4ptos.)

a.V - b.V - c.V - d.F

1.3. Contesta las preguntas siguientes: (4ptos.)

a. ► ..... de Mairena del Aljarafe, Sevilla. (1pto.)

b. ► .....para llevar la historia de la pareja a todas las casas de España. (1,5pto.)

c. ► ..... hace 54 años. (1,5pto.)

2. Lee el texto "B" y contesta: (5puntos)

2.1 Relaciona las frases del texto "B" con sus equivalentes: (4ptos.)

1.e	2.d	3.a	4.c	5.b
-----	-----	-----	-----	-----

II.LENGUA Y COMUNICACIÓN: 15 PUNTOS

1. Léxico: (4puntos.)

1.1. Relaciona cada palabra con su definición:

a.4	b.2	c.1	d.3
-----	-----	-----	-----

2. Gramática y conjugación: (7puntos)

2.1 Subraya la forma verbal indicada: (3ptos.)

a. .... piden ....

b. .... Piense....

c. .... trabajando ....

2.2 Pon los verbos entre paréntesis en el tiempo y modo adecuados: (2ptos.)

a. ....tengan...

b. ....se encargarán/ se encargan...

2.3 Sustituye lo subrayado por el pronombre personal adecuado: (2ptos.)

- a. ....se la han ganado...  
b. ....lo montó ...

### 3. Funciones comunicativas: (4puntos)

3.1. Relaciona la función con la expresión que le corresponde: (2ptos.)

En el bar de Pepe hay carteles donde están escritas frases para acoger a los clientes.

- Acoger a alguien - b. ¡Bienvenidos!

3.2. Completa el diálogo expresando la función indicada: (2ptos.)

- Pepe: (*Pedir ayuda*) ► (*Puedes, quieres, te importa ayudarme/ ayúdame por favor...*)

## III. EXPRESIÓN ESCRITA: 10 PUNTOS

**NB. Tienes que hacer los dos temas de expresión escrita.**

### -Tema 1: (4puntos)

Estás en un restaurante, elige el menú que quieres tomar y completa con los elementos del recuadro.

De primero: ..... Ensalada mixta / Sopa de verduras  
De segundo: ..... Pollo asado / sardinas a la plancha  
Para beber: ..... Agua mineral / Zumo de fruta  
De postre: ... Flan/ Pastel de manzana

### -Tema 2: (6puntos)

Francisco es un joven agricultor, de Mairena, conoce en Internet a una chica que vive en Málaga. Le escribe un correo electrónico en el que:

- Se presenta y presenta a su familia.
- Describe su casa, el campo, los vecinos...
- Habla de sus actividades diarias, sus problemas, sus gustos y cómo pasa su tiempo libre.
- Al final la invita a visitar el campo.

- Pertinencia	2ptos.
- Coherencia	1pto.
- Cohesión	1pto.
- Vocabulario	1pto.
- Corrección lingüística	1pto.